






HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

ODMP06 (724561010)

ODMP10 (724561011)

ODMP18 (724561012)

Pneumatische/manuele vloeistofzuiger
Aspirateur de liquide pneumatique/manuel
Pneumatic/manual fluid extractor

-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.03 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.04 Please read and keep for future reference

Toepassingsgebied

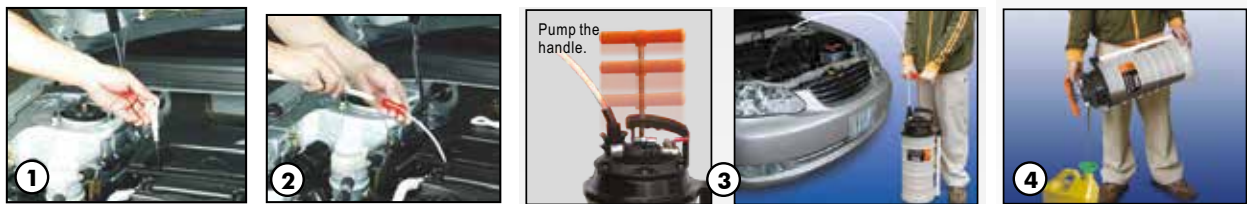
Onze olie/vloeistofzuiger is geschikt voor het afzuigen van alle soorten motor- en transmissieoliën, smeermiddelen van auto's, motoren, boten, stationaire motoren, vrachtwagens, mobilhomes, maaimachines, landbouwvoertuigen en industriële machines. Het kan ook worden gebruikt voor het hevelen van niet-corrosieve vloeistoffen zoals water uit aquaria, enz.



Gebruiksaanwijzingen

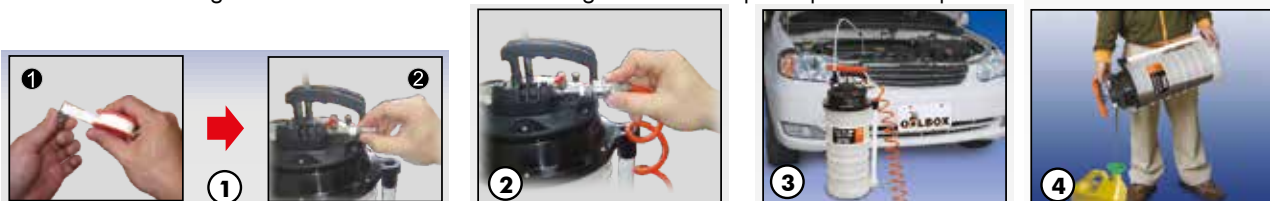
Manuele modus

1. Verwijder de oliepeilstok.
2. Selecteer een slang met gepaste diameter en steek deze in het peilstok gat, totdat ze de bodem van het oliecarter bereikt. Verbind de hoofdbuis met het toestel en met de afzuigslang.
3. Breng de hendel zo ver mogelijk omhoog en pomp meermaals omhoog en omlaag om het vacuüm te starten. Het toestel zal dan automatisch beginnen de olie af te zuigen.
4. Nadat al de olie afgezogen werd, verwijder de zuigbuis van de peilstok buis (monteer de oliepeilstok opnieuw). Verwijder de hoofdbuis van het toestel. Giet de olie langzaam in een container en voer de gebruikte olie op een passende wijze af.



Pneumatische modus

1. Voor het gebruik, breng schroefdraad tape om de snelkoppeling voor de montage van de snelkoppeling op het toestel.
2. Zorg ervoor, dat de hefboom van de opening- en sluitingsklep in de "gesloten" positie is. Sluit de luchtslang van de compressor aan de snelkoppeling aan.
3. Draai vervolgens de hefboom naar de positie "open". Het toestel zal dan automatisch beginnen de olie af te zuigen.
4. Nadat alle olie afgezogen werd, draai de hefboom naar de positie "gesloten" en koppel de luchtslang van het toestel los. Verwijder de zuigbuis van de peilstok buis (monteer de peilstok opnieuw). Verwijder de hoofdbuis van het toestel. Giet de olie langzaam in een container en voer de gebruikte olie op een passende wijze af.



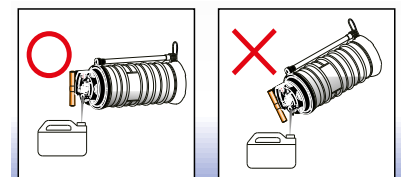
Aansluiting:
1/4 inch

Werkdruk:
6,2 bar

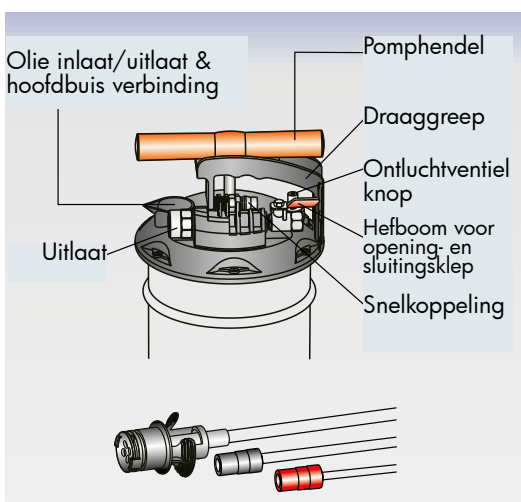


Aandacht !

Alvorens het toestel opnieuw te gebruiken, druk op het ontlastventiel gedurende minstens 5 seconden, om het vacuüm te verwijderen, dat zich eventueel in de binnenste slang van de pomp gevormd heeft.



Omschrijving



WAARSCHUWING !

- Gebruik het toestel niet voor het afzuigen, hevelen of opslag van gevaarlijke chemische stoffen, vergiften, zuren, logen, oplosmiddelen of ontvlambare producten. Als zo'n product bij toeval afgezogen werd, moet het toestel onmiddellijk leeggemaakt en grondig gereinigd worden.
- Als het toestel werd gebruikt om zout water af te zuigen, bijv. ruimwater, reinig het grondig met fris en schoon water.
- Het toestel is niet geschikt voor langdurige opslag van olie of andere vloeistoffen. De gebruikte olie moet in een gepaste container gegoten worden en op een passende wijze afgevoerd worden.
- Sla het toestel of de slangen niet in de buurt van vlammen of onder hoge temperaturen op. Blootstel het niet aan de zon, regen of sneeuw.
- Demonteer het toestel niet, laat het niet dompelen en pas het niet aan voor een ander doel dan deze waarvoor het ontworpen werd.
- Laat het toestel niet vallen, gooi het niet en maak er geen misbruik van.

FR

Champ d'application

Notre aspirateur d'huile/liquide est conçu pour aspirer tous types d'huiles de moteur, de transmission et lubrifiants de voitures, motos, bateaux, moteurs stationnaires, camions, mobil homes, tondeuses, véhicules agricoles et machines industrielles. Il peut également servir à siphonner toutes sortes de liquides non corrosifs tels que l'eau des aquariums, etc.



Instructions d'utilisation

Mode manuel

1. Enlevez la jauge d'huile.
2. Choisissez le tuyau du diamètre approprié et insérez-le dans le trou de la jauge jusqu'à ce qu'il atteigne le fond du carter d'huile. Connectez la buse principale à l'appareil et au tuyau d'aspiration.
3. Levez la poignée au maximum et pompez plusieurs fois de haut en bas pour faire démarrer l'aspirateur. L'appareil va ensuite aspirer l'huile automatiquement.
4. Quand toute l'huile a été aspirée, enlevez le tuyau d'aspiration de la buse de la jauge (remettez la jauge). Enlevez la buse principale de l'appareil. Versez lentement l'huile dans un récipient et éliminez l'huile usagée de manière appropriée.



Mode pneumatique

1. Avant utilisation, appliquez du ruban de filetage au raccord rapide et connectez-le ensuite sur l'appareil.
2. Assurez-vous que le levier de la valve d'ouverture et de fermeture est en position «fermé».
3. Tournez ensuite le levier sur «ouvert». L'appareil va commencer automatiquement à aspirer l'huile.
4. Quand toute l'huile a été aspirée, tournez le levier en position «fermé» et débranchez le tuyau d'air de l'appareil. Enlevez la buse d'aspiration de la buse de la jauge (remettez la jauge). Enlevez la buse principale de l'appareil. Versez lentement l'huile dans un récipient et éliminez l'huile usagée de manière appropriée.



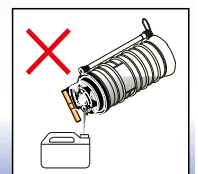
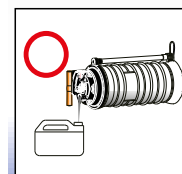
Raccord:
1/4 pouce

Pression de service:
6,2 bars

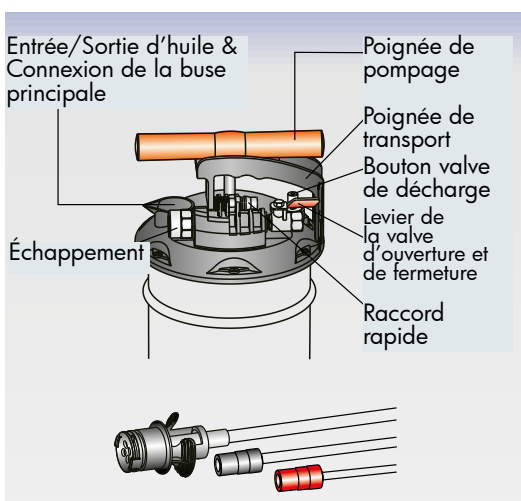


Attention !

Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, appuyez sur la valve de décharge pendant au moins 5 secondes pour évacuer tout le vide qui peut s'être formé dans le tuyau de la pompe intérieure.



Description



AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer, siphonner ou stocker des produits chimiques dangereux, des poisons, des acides, des bases, des solvants ou des produits inflammables. Si un tel produit a été aspiré par accident, l'appareil doit être immédiatement vidé et soigneusement nettoyé.
- Si l'appareil a été utilisé pour aspirer de l'eau salée, par ex. de l'eau de cale, nettoyez-le soigneusement avec de l'eau fraîche.
- L'appareil n'est pas destiné au stockage à long terme d'huiles ou de liquides. L'huile usagée doit être versée dans un récipient adapté et éliminée de manière appropriée.
- Ne stockez pas l'appareil ou les tuyaux près de flammes ou à de hautes températures, ne l'exposez pas au soleil, à la pluie ou à la neige.
- Ne démontez pas l'appareil, ne le plongez pas dans l'eau, ne le transformez pas pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le lancez pas et ne l'employez pas pour un usage impropre.

Application

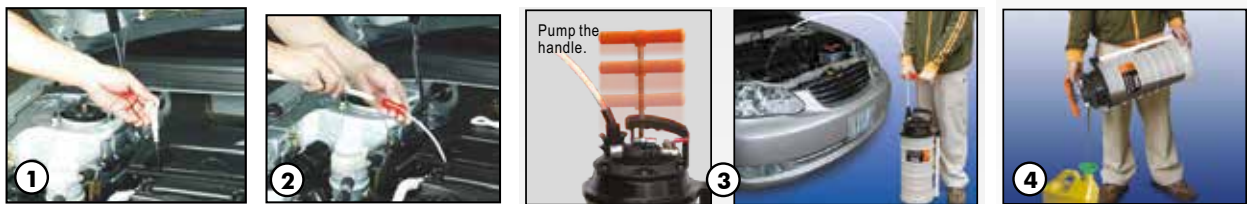
Our oil/fluid extractor is designed for extracting all types of engine, transmission and lubricating oils from cars, motorcycles, marine engines, stationary engines, trucks, RV's, lawn mowers, agricultural vehicles and industrial machinery. Also for siphoning all kinds of non corrosive liquids, such as water from the aquarium, etc.



Operating instructions

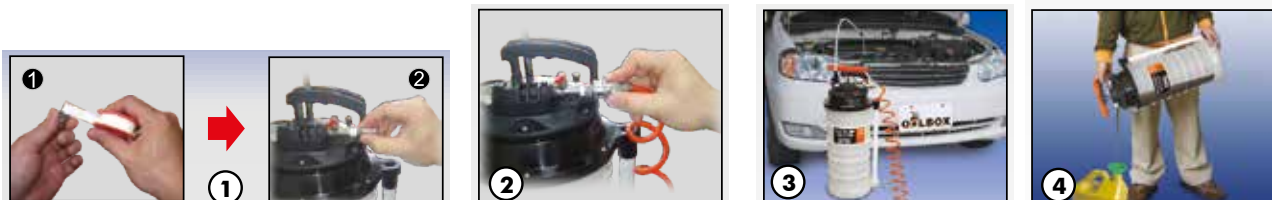
Manual

1. Remove the oil dipstick.
2. Select and insert the appropriate diameter extracting tube into the dipstick hole till it reaches the bottom of the oil pan, connect the main tube to the unit and to the extracting tube.
3. Raise the unit handle to it's highest limit and fully pump the handle up and down several times to start the vacuum. The unit will then automatically start to extract the oil.
4. After all the oil has been extracted, remove the extraction tube from the dipstick tube (refit the oil dipstick). Remove the main suction tube from the unit.
Slowly pour the used oil into a suitable container and dispose of in an appropriate manner.



Pneumatic

1. Before use, apply thread tape to the quick coupler before fitting the coupler to the unit.
2. Ensure that the "open & close valve lever" is in the "close" position. Connect the air compressor air line hose to the quick coupler.
3. Then turn the lever to the "open" position. The unit will then automatically start to extract the oil.
4. After all the oil has been extracted, turn the lever to the "close" position and disconnect the air line hose from the unit. Remove the extracting tube from the dipstick tube (refit the oil dipstick). Remove the main suction tube from the unit.
Slowly pour the used oil into a suitable container and dispose of in an appropriate manner.

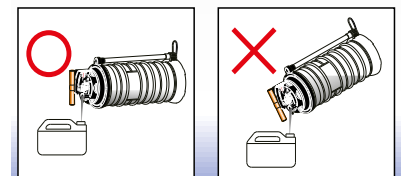


Connection:
1/4 inch
Working pressure:
6.2 bar

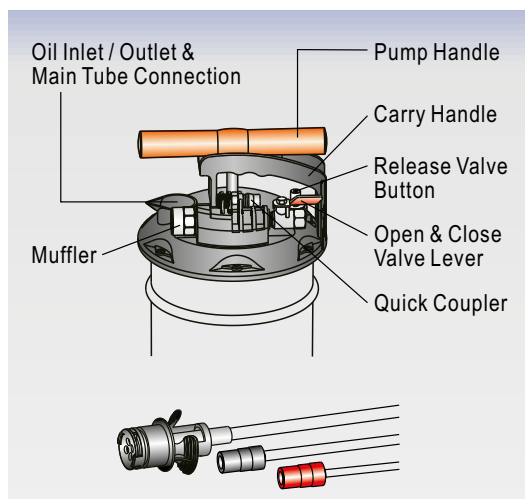


Important !

Prior to using the extractor again, ensure to press the release valve for at least 5 seconds to release any vacuum that may have formed in the inner pump tube.



Description



WARNING!

- Do not use the unit to extract, siphon or store dangerous chemicals, poisons, acids, alkalis, solvents or flammable products. If by chance products such as these were used in the unit, it must be immediately drained, washed and thoroughly cleaned.
- If the unit was used to extract salt water, e.g. bilge water, wash the unit with fresh and clean water thoroughly.
- The unit is not designed for long term storage of oil or other fluids, the used oil must be poured into a suitable container and disposed of in an appropriate manner.
- Do not store either the unit or suction tubes near open flames, in areas of high temperatures, direct sunlight, rain or snow.
- Do not dismantle, temper with or adapt the unit for another purpose than what it was originally intended for.
- Do not drop, throw or misuse the unit.

NL **EG conformiteitsverklaring**
FR **Déclaration de conformité CE**
EN **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product
Produit
Product

Manuele en pneumatische vloeistofzuiger
Aspirateur de liquide manuel et pneumatique
Manual and pneumatic fluid extractor

Order nr. :

ODMP06 (724561010)
ODMP10 (724561011)
ODMP18 (724561012)

Test report reference:

CST196709/3/TF

Geldende CE-richtlijnen
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

2006/42/EC

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 15/04/2019

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

